ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre du Commerce extérieur, le 10 janvier 1996, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 16 juillet 1948 créant l'Office belge du Commerce extérieur", a donné le 12 février 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 10 januari 1996 door de Minister van Buitenlandse Handel verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel", heeft op 12 februari 1996 het volgend advies gegeven :

Comme l'indique l'exposé des motifs, l'intention du Gouvernement est de "renforcer nos outils de promotion", en tenant compte "des changements intervenus dans le contexte institutionnel" belge, à savoir le transfert de compétences aux Régions en ce domaine.

Pour concrétiser cette intention, l'avant-projet de loi se donne pour objet principal d'organiser la représentation des autorités régionales dans les organes d'administration et de direction de l'Office.

Ainsi, l'article 6 de l'avant-projet, qui modifie l'article 3 de la loi du 16 juillet 1948 créant un établissement public dénommé Office belge du commerce extérieur, fixe la composition du conseil d'administration de manière à y assurer une représentation, notamment, des autorités régionales et, sur une base régionale également, du "secteur privé"; de même, l'article 3 en projet prévoit que le Roi nomme, "sur proposition du ministre fédéral qui a le commerce extérieur dans ses attributions", deux membres présentés par chaque Gouvernement régional (article 3, alinéa 3, en projet) et six des douze représentants du secteur privé, sur la proposition des "ministres régionaux qui ont le commerce extérieur dans leurs attributions", chacun de ceux-ci faisant son choix entre les quatre candidats qui lui sont présentés sur une liste établie par chaque "organisation régionale représentative des employeurs" (article 3, alinéa 4, en projet). Par ailleurs, l'article 10 de l'avant-projet, qui modifie l'article 9 de la loi, compose le nouveau comité de coordination de manière aussi à y garantir la présence de "représentants des

autorités régionales siégeant au conseil d'administration", à savoir le "fonctionnaire dirigeant de l'Agence wallonne de l'Exportation", celui "du Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel" et celui "du Service du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale" (article 9, alinéa 2, deuxième tiret en projet); cette disposition prévoit également que trois des six représentants du "secteur privé" sont nommés par le conseil d'administration "parmi les membres nommés sur (la) proposition de chacun des ministres régionaux" (article 9, alinéa 2, troisième tiret en projet).

Des textes précités de l'avant-projet, il se déduit qu'ils conçoivent l'intervention des Gouvernements régionaux, de leurs organismes et de leurs services dans la composition des organes d'administration et de direction de l'Office, non comme une simple faculté laissée à l'appréciation de chacune des Régions, mais comme une obligation unilatéralement imposée. Or, en vertu de l'article 92ter, alinéa 1er (1), de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, c'est par arrêté royal pris, non seulement après délibération en Conseil des ministres, mais aussi "de l'accord des Gouvernements compétents", que peut être réglée "la représentation des Communautés et des Régions, selon le cas, dans les organes de gestion ou de décision des institutions et organismes nationaux, notamment consultatifs et de contrôle", que le Roi désigne.

---

(1) que l'article 42 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises rend applicable à la Région de Bruxelles-Capitale.

Il s'ensuit que la seule voie permettant d'instituer le régime envisagé, sans méconnaître le principe de l'autonomie réciproque des autorités fédérale et régionales, ni empiéter sur la compétence attribuée au législateur spécial par l'article 143, § 3, de la Constitution, consiste dans la mise en oeuvre de la procédure qu'organise l'article 92ter, alinéa 1er, de la loi spéciale, qui implique, à la fois, l'intervention du Roi et l'accord des Régions (1).

L'observation fondamentale qui précède ayant trait aux deux dispositions essentielles de l'avant-projet, le Conseil d'Etat ne croit pas devoir examiner les autres articles de celui-ci.

Observation finale.

Sous réserve des observations précédentes, le texte néerlandais de l'article 6 du projet, article 3 en projet, devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

---

(1) En ce sens, voir l'avis L. 19.432/1 du 21 décembre 1989, Doc. parl. Chambre - 1131/1-89/90, p. 8, ainsi que l'avis L. 23.040/9 du 4 mai 1994, Doc. parl. Chambre - 1085-92/93, pp. 8-9.
Selon les délégués du Ministre, le régime prévu par les articles 6 et 10 du projet préserverait la possibilité d'appliquer ultérieurement l'article 92ter, alinéa 1er, de la loi spéciale du 8 août 1980; une telle justification n'est pas convaincante puisque, contrairement à ce qu'implique pourtant l'article 92ter, le projet ne permet nullement aux Régions de négocier et de se prononcer sur l'ensemble des conditions de leur représentation au sein des organes de l'Office et ne leur laisse qu'une liberté -d'ailleurs parfois fort limitée- de choisir les personnes appelées à les représenter.

Zoals in de memorie van toelichting wordt aangegeven, beoogt de Regering "onze promotie-middelen" te "versterken, rekening houdend met de veranderingen in de" Belgische "institutionele context", te weten de overdracht van bevoegdheden op dat gebied aan de Gewesten.

Om deze bedoeling te concretiseren, strekt het voorontwerp van wet er in hoofdzaak toe de vertegenwoordiging van de gewestelijke overheden in de bestuursorganen en de leidinggevende organen van de Dienst te regelen.

Zo bepaalt artikel 6 van het voorontwerp, dat artikel 3 wijzigt van de wet van 16 juli 1948 tot oprichting van een openbare instelling genaamd Belgische dienst voor de buitenlandse handel, de samenstelling van de raad van bestuur, zodat inzonderheid de gewestelijke overheden en, eveneens op gewestelijke basis, de "particuliere sector" erin vertegenwoordigd worden; evenzo bepaalt het ontworpen artikel 3 dat de Koning "op voordracht van de federale Minister onder wie de buitenlandse handel ressorteert" twee leden benoemt die voorgedragen worden door elke Gewestregering (ontworpen artikel 3, derde lid) en zes van de twaalf vertegenwoordigers van de particuliere sector, op voordracht van de "gewestelijke ministers onder wie de buitenlandse handel ressorteert", die elk hun keuze maken uit de vier kandidaten die voorgedragen worden op een lijst die is opgesteld door elke "(gewestelijke) representatieve werkgeversorganisatie" (ontworpen artikel 3, vierde lid). Bovendien bepaalt artikel 10 van het voorontwerp, dat artikel 9 van de wet wijzigt, de samenstelling van het nieuwe Coördinatiecomité, zodanig dat eveneens de aanwezigheid van "vertegenwoordigers van de gewestelijke overheid die zitting

hebben in de Raad van Bestuur" erin verzekerd wordt, te weten de "leidende ambtenaar van de Agence Wallonne à l'Exportation", die "van de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel" en die "van de Dienst van de Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest" (ontworpen artikel 9, tweede lid, tweede streepje); deze bepaling stelt eveneens dat drie van de zes vertegenwoordigers van de "particuliere sector" benoemd worden door de raad van bestuur en gekozen worden uit "de leden benoemd op voorstel van elk van de gewestelijke Ministers" (ontworpen artikel 9, tweede lid, derde streepje).

Uit de voornoemde teksten van het voorontwerp blijkt dat zij de medewerking van de gewestregeringen, van hun instellingen en hun diensten in uitzicht stellen bij de samenstelling van de bestuursorganen en de leidinggevende organen van de Dienst, niet als een loutere mogelijkheid die wordt overgelaten aan het oordeel van elk Gewest, maar als een eenzijdig opgelegde verplichting. Welnu, krachtens artikel 92ter, eerste lid (1) van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, kan bij koninklijk besluit, niet alleen uitgevaardigd na overleg in de Ministerraad, maar ook "na akkoord van de bevoegde Regeringen", "de vertegenwoordiging" geregeld worden "van de Gemeenschappen en de Gewesten, naargelang van het geval, in de beheers- of beslissingsorganen van de nationale instellingen en organismen, onder meer met een adviserende en controlerende taak", die door de Koning worden aangewezen.

---

(1) dat bij artikel 42 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen toepasselijk wordt gemaakt op het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Daaruit vloeit voort dat de enige manier om de voorgenomen regeling in te voeren, zonder het beginsel te schenden van de wederzijdse autonomie van de federale en de gewestelijke overheid, en zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheid die door artikel 143, § 3, van de Grondwet wordt opgedragen aan de bijzondere wetgever, erin bestaat de procedure toe te passen die bepaald wordt in artikel 92ter, eerste lid, van de bijzondere wet, die zowel voorziet in het optreden van de Koning, als in de goedkeuring van de Gewesten (1).

Aangezien de vorige fundamentele opmerking betrekking heeft op de twee wezenlijke bepalingen van het voorontwerp, is de Raad van State van oordeel de overige artikelen ervan niet te hoeven onderzoeken.

Slotopmerking.

---

(1) Zie in dat verband advies L. 19.432/1 van 21 december 1989, Gedr. St. Kamer - 1131/1-89/90, p. 8, en advies L. 23.040/9 van 4 mei 1994, Gedr. St. Kamer - 1085-92/93, pp. 8-9.
Volgens de gemachtigden van de Minister, wordt met de in de artikelen 6 en 10 van het ontwerp ingestelde regeling de mogelijkheid behouden dat artikel 92ter, eerste lid, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 later wordt toegepast; zulk een rechtvaardiging is niet overtuigend aangezien, in tegenstelling tot hetgeen nochtans artikel 92ter inhoudt, het ontwerp de Gewesten geenszins machtigt om te onderhandelen of zich uit te spreken over de gezamenlijke voorwaarden van hun vertegenwoordiging in de instellingen van de Dienst en hun enkel de vrijheid laat - die overigens soms erg beperkt is - om de personen te kiezen die ze moeten vertegenwoordigen.

Onder voorbehoud van de voorgaande opmerkingen wordt erop gewezen dat in de Nederlandse tekst van artikel 6, het ontworpen artikel 3, nu eens de term "voorstellen", respectievelijk "voorstel" gebruikt wordt, dan weer de term "voordragen", respectievelijk "voordracht". Alleen de term "voordragen", respectievelijk "voordracht" is in het onderhavige geval correct. Bovendien wordt ten onrechte "gekozen onder" geschreven in plaats van "gekozen uit". De Nederlandse tekst zou herzien moeten worden.

La chambre était composée de :		De kamer was samengesteld uit :
Messieurs de Heren	C.-L. CLOSSET,	président de chambre, kamervoorzitter,
	C. WETTINCK, P. LIENARDY,	conseillers d'Etat, staatsraden,
	P. GOTHOT, J. van COMPERNOLLE,	assesseurs de la section de législation, assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame Mevrouw	M. PROOST,	greffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LIENARDY.

Le rapport a été présenté par M. P. ERNOTTE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme P. VANDERNACHT, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. ERNOTTE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de Mevr. P. VANDERNACHT, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. PROOST.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

C.-L. CLOSSET.